



## CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII

„Consiliul Superior al Magistraturii este garantul independenței justiției”  
(art. 133 alin.1 din Constituție, republicată)

## CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII

### SECȚIA PENTRU JUDECĂTORI

#### HOTĂRÂREA nr. 1837

din 29 octombrie 2024

Prin cererea înregistrată la Consiliul Superior al Magistraturii sub nr. 1/17147/16.10.2024, doamna **NEAGOE ANA-PETRUȚA**, judecător la Judecătoria Brașov, a solicitat exprimarea acordului Secției pentru judecători pentru o eventuală detașare în cadrul Curții de Justiție a Uniunii Europene, în ipoteza promovării procedurii de selecție pentru ocuparea unui post de jurist lingvist.

În motivarea solicitării, doamna judecător a menționat că, la data de 11.10.2024, s-a declanșat procedura de selecție pentru ocuparea unui post de jurist lingvist temporar la Curtea de Justiție a Uniunii Europene.

În ceea ce privește solicitarea de detașare la Curtea de Justiție a Uniunii Europene, doamna judecător a arătat, în esență, că a dobândit o experiență profesională de traducător de 10 ani anterior numirii în funcția de judecător, la care se adaugă experiența juridică dobândită în calitate de magistrat, începând cu anul 2017.

A mai arătat doamna judecător că, în activitatea pe care ar urma să o desfășoare în calitate de expert lingvist temporar, ambele calificări sunt necesare, întrucât sarcinile de lucru includ traducerea și controlul calității în limba română a textelor juridice (hotărâri ale Curții de Justiție și ale Tribunalului, concluzii ale avocaților generali, cereri de decizie preliminară) din cel puțin două limbi oficiale ale Uniunii Europene, precum și activități de analiză juridică în colaborare cu alte servicii ale Curții de Justiție a Uniunii Europene, cu o preocupare constantă de formare continuă din punct de vedere juridic și lingvistic.

În temeiul dispozițiilor art. 7 alin. (2) raportat la art. 4 alin. (4) din Metodologia privind detașarea și delegarea judecătorilor, aprobată prin Hotărârea nr. 1471/04.05.2023 a Secției pentru judecători a Consiliului Superior al Magistraturii (în continuare „Metodologie”), Direcția resurse umane și organizare a întocmit referatul nr. 5/17147/2024.



Tel: (+40)21-311.69.02  
Fax: (+40)21-311.69.01



Website: [www.csm1909.ro](http://www.csm1909.ro)  
Email: [secretar\\_general@csm1909.ro](mailto:secretar_general@csm1909.ro)



Calea Plevnei nr. 141B, sector 6,  
cod poștal 060011

Față de solicitările formulate, analizând referatul Direcției resurse umane și organizare și văzând înscrisurile atașate, Secția pentru judecători reține următoarele:

În ședința din data de 10.04.2023, Comisia nr. 2 Judecători - Resurse umane și organizare din cadrul Consiliului Superior al Magistraturii a analizat și a apreciat că, potrivit dispozițiilor art. 181-187 din Legea nr. 303/2022 privind statutul judecătorilor și procurorilor, cu modificările și completările ulterioare, este posibilă detașarea magistraților judecători în cadrul instanțelor internaționale.

Potrivit prevederilor art. 7 alin. (1) din Metodologie: *“(1) Judecătorii care intenționează să participe la un concurs pentru ocuparea unui post la o instanță internațională sunt obligați să solicite acordul Secției pentru judecători cu privire la eventuala detașare în cadrul acesteia, anterior participării la procedurile de selecție.”*

În temeiul art. 7 alin. (2) raportat la art. 4 alin. (4) din Metodologie, prin adresa nr. 2513/30M/22.10.2024 și nr. 405/30M/20.02.2024, președintele Curții de Apel Brașov a avizat favorabil eventuala detașare a doamnei judecător Neagoe Ana-Petruța la Curtea de Justiție a Uniunii Europene.

Conform evidențelor direcției de resort, la Judecătoria Brașov, instanța la care își desfășoară activitatea solicitanta, dintre cele 49 de posturi de judecător prevăzute în schemă, sunt ocupate 46 de posturi (efectiv ocupate 45 de posturi), fiind vacante 3 posturi. De asemenea, 3 posturi temporar vacante pentru s-a aprobat ocuparea, în condițiile legii, sunt ocupate.

În anul 2023, la Judecătoria Brașov, încărcătura cauzelor/judecător a fost de 1067, comparativ cu media națională de 1455, iar încărcătura cauzelor/schemă a fost de 899, comparativ cu media națională de 998.

Analizând cererea formulată, în raport de prevederile art. 7 alin. (2) raportat la art. 6, art. 4 alin. (3) și (4) și art. 3 alin. (3) din Metodologie, Secția pentru judecători apreciază că eventuala detașare a doamnei judecător Neagoe Ana-Petruța se poate realiza cu păstrarea justului echilibru între interesele Curții de Justiție a Uniunii Europene, pe de o parte, și interesul Judecătoriei Brașov, pe de altă parte. Astfel, văzând datele statistice mai sus prezentate, Secția pentru judecători reține că, la Judecătoria Brașov, încărcătura cauzelor pe judecător și pe schemă s-a situat semnificativ sub media națională, doar 3 posturi fiind vacante dintre cele 49 de posturi prevăzute în schemă.

Totodată, Secția pentru judecători reține că detașarea doamnei judecător la Curtea de Justiție a Uniunii Europene va contribui și la formarea profesională continuă a acesteia, cu atât mai mult cu cât, potrivit art. 81 alin. (2) din Legea nr. 303/2022, cu modificările și completările





## CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII

„Consiliul Superior al Magistraturii este garantul independenței justiției”  
(art. 133 alin.1 din Constituție, republicată)

ulterioare, formarea profesională continuă constă, printre altele, în cunoașterea și aprofundarea jurisprudenței Curții de Justiție a Uniunii Europene.

În raport de considerentele de mai sus, văzând și avizul favorabil al Curții de Apel Brașov, Secția pentru judecători va exprima acordul pentru o eventuală detașare în cadrul Curții de Justiție a Uniunii Europene a doamnei Neagoe Ana-Petruța, judecător în cadrul Judecătoriei Brașov, în ipoteza promovării procedurii de selecție pentru ocuparea unui post de jurist lingvist.

Față de cele expuse, în temeiul dispozițiilor art. 40 alin. (1) li. k) din Legea nr. 305/2022 privind Consiliul Superior al Magistraturii, raportate la dispozițiile art. 7 alin. (1) din Metodologia privind detașarea și delegarea judecătorilor, aprobată prin Hotărârea nr. 1471/04.05.2023 a Secției pentru judecători a Consiliului Superior al Magistraturii, prin vot direct și secret, cu unanimitatea voturilor membrilor prezenți;

### SECȚIA PENTRU JUDECĂTORI A CONSILIULUI SUPERIOR AL MAGISTRATURII

#### HOTĂRĂȘTE

**Art.1** - Exprimă acordul pentru o eventuală detașare în cadrul Curții de Justiție a Uniunii Europene a doamnei **NEAGOE ANA-PETRUȚA**, judecător în cadrul Judecătoriei Brașov, în ipoteza promovării procedurii de selecție pentru ocuparea unui post de jurist lingvist.

**Art.2** - Prezenta hotărâre se comunică Direcției resurse umane și organizare, în vederea luării măsurilor legale.

Data în București, la data de 29 octombrie 2024

Președinte,

Judecător Denisa-Angelica STĂNIȘOR



Tel: (+40)21-311.69.02  
Fax: (+40)21-311.69.01



Website: [www.csm1909.ro](http://www.csm1909.ro)  
Email: [secretar\\_general@csm1909.ro](mailto:secretar_general@csm1909.ro)



Calea Plevnei nr. 141B, sector 6,  
cod poștal 060011

